

**VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL, 26-06-1998



Aan de heer D. GOSUIN
Minister van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering
Stefanietoren 1

Louizalaan 54, bus 10

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

29.106/A/II/PN
AMC/YS

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 23 april 1998 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht die werd ingediend tegen de GOMB wegens het plaatsen van een eentalig Franse advertentie in "Vlan" van 19 maart 1997.

De heer P. LAURENT, Administrateur-generaal van de GOMB deelde aan de VCT mee dat de advertentie in het Nederlands verscheen in "Deze Week in Brussel" van 12 en 19 maart 1997.

In navolging van artikel 32, § 1 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen dat verwijst naar artikel 40 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stellen de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en in het Frans.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk dat de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad wordt geplaatst, ofwel dat de mededeling in de ene taal in één bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie wordt geplaatst. Dit laatste kan enkel zo het om dezelfde tekst gaat (dezelfde inhoud) die tegelijkertijd geplaatst wordt in publicaties die een gelijkaardige verspreidingsnorm hebben (cfr. advies 28.048D/II/PN/SM van 30 mei 1996).

Gelet op het feit dat de Nederlandstalige versie van de advertentie verscheen in "Deze Week in Brussel", een blad met een gelijkaardige verspreidingsnorm als "Vlan", oordeelt de VCT dat de klacht ontvankelijk, doch ongegrond is.

2.

Dit advies wordt medegedeeld aan de heer P. LAURENT, Administrateur-generaal van de GOMB, aan de heer L. TOBBACK, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS